



BOARDERKING
POWERED BY CAPITAL SPORTS

Balance Board Kids

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Instructions d'utilisation

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso

10039583 10039584 10039585

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass Kinder das Balance Board ausschließlich unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Die Benutzung des Balance Boards wird nicht für Kinder unter 3 Jahren empfohlen.
- Dieses Balance Board ist kein Bett oder Kinderbett. Lassen Sie Kinder nicht auf dem Balance Board schlafen.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer flachen und ebenen Oberfläche, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bei der Verwendung des Balance Boards dürfen keine Socken oder glatten Schuhe getragen werden. Das Gerät sollte mit nackten Füßen benutzt werden, um nicht auszurutschen.
- Wenn Sie das Balance Board mit der gewölbten Seite nach oben (☺) verwenden, stellen Sie sich nicht in die Nähe der Kanten, da es umkippen kann. Bringen Sie Ihren Kindern bei, in der Mitte zu stehen. Halten Sie bei Kindern bis zu 6 Jahren Ihre Hand in dieser Position.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Finger an den Rändern befinden. Bringen Sie Ihren Kindern von der ersten Benutzung an bei, dass sie ihre Finger immer von den Rändern fernhalten sollen.
- Sorgen Sie dafür, dass um das Balance Board herum ein Freiraum von mindestens 2 Metern vorhanden ist. Innerhalb dieses Bereichs sollten sich auch keine anderen Kinder aufhalten!
- Springen oder stampfen Sie nicht auf dem Balance Board herum.
- Es wird empfohlen, das Balance Board regelmäßig auf Splitter im Holz zu untersuchen. Diese sollten vor der Benutzung von einem Erwachsenen entfernt werden.
- Dieses Balance Board ist für den Gebrauch in Innenräumen gedacht. Es kann im Freien verwendet werden, wird dann aber schneller verschleiß. Lassen Sie es niemals im Freien stehen, denn Wasser und Feuchtigkeit können es beschädigen.
- Der Filz kann mit der Zeit Fusseln aufweisen. Dies hat keinen Einfluss auf die Verwendung. Sie können die Fusseln mit einer Fusselschere oder von Hand entfernen. Wenn Sie das Balance Board mit Filz auf einem Woll- oder Synthetikteppich verwenden, wird der Filz aufgrund der ineinandergreifenden Fasern zusätzlich beansprucht. Bei empfindlichen oder nicht kratzfesten Böden empfehlen wir jedoch, eine Matte, einen Teppich oder einen Vorleger darunter zu legen.

English 5
Français 7
Español 9
Italiano 11

- Das Balance Board kann durch den Gebrauch auf harten oder ungleichmäßigen Böden beschädigt werden. Besonders bei Fliesenböden ist Vorsicht geboten. Der Filz kann das Balance Board schützen, wenn Sie es mit der konkaven Seite nach oben (☺) verwenden. Wenn Sie es aber mit der konvexen Seite nach oben (☹) verwenden, bietet der Filz keinen Schutz und wir empfehlen, eine Matte, einen Teppich oder einen Vorleger darunter zu legen. Wenn Sie das Balance Board mit der konvexen Seite nach oben (☹) über harte oder ungleichmäßige Böden (z. B. Fliesen) bewegen oder ziehen, können die Kanten des Balance Boards bzw. der Boden beschädigt werden.
- Lagern Sie das Balance Board nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. einer Zentralheizung) und nicht in feuchten Räumen (z. B. einem Badezimmer), einem ungeheizten Schuppen oder einer Garage, da das Holz beschädigt werden kann.
- Stapeln Sie nicht mehrere Balance Boards übereinander, sondern lagern Sie diese besser auf der Seite.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Es wird empfohlen, das Balance Board mit einem feuchten Tuch zu reinigen, gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel. Es ist wichtig, dass Sie es nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch abwischen. Die Filzseite wird am besten auf die gleiche Weise gereinigt, achten Sie jedoch darauf, den Filz nicht zu sehr zu befeuchten, da sich sonst der Kleber lösen kann.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers
finden Sie unter folgendem Link:
use.berlin/10039583

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that children only use the balance board under adult supervision. The use of the balance board is not recommended for children under 3 years of age.
- This balance board is not a bed or cot. Do not let children sleep on the balance board.
- Always use the device on a flat and level surface to avoid injury.
- Do not wear socks or slippery shoes when using the balance board. The unit should be used with bare feet to avoid slipping.
- When using the balance board with the curved side up (☺), do not stand near the edges as it may tip over. Teach your children to stand in the middle. For children up to 6 years, hold their hand while in this position.
- Make sure that there are no fingers on the edges. From first use, teach your children to always keep their fingers away from the edges.
- Make sure that there is a free space of at least 2 metres around the balance board. No other children should be within this area either.
- Do not jump or stomp on the balance board.
- It is recommended that the balance board be inspected regularly for splinters in the wood. These should be removed by an adult before use.
- This balance board is intended for indoor use. It can be used outdoors, but will then wear out more quickly. Never leave it outdoors because water and moisture can damage it.
- The felt may show lint over time. This has no influence on the use. You can remove the lint with lint scissors or by hand. If you use the balance board with felt on a wool or synthetic carpet, the felt will be subject to additional stress due to the interlocking fibres. However, for sensitive or non-scratch-resistant floors, we recommend placing a mat, carpet or rug underneath.
- The balance board can be damaged by use on hard or uneven floors. Particular care should be taken with tiled floors. The felt can protect the balance board when you use it with the concave side up (☹). However, if you use it with the convex side up (☺), the felt will not provide protection and we recommend placing a mat, rug or mat underneath. If you move or pull the balance board with the convex side up (☺) over hard or uneven floors (e.g. tiles), the edges of the balance board or the floor may be damaged.

- Do not store the balance board near a heat source (e.g. central heating) or in damp rooms (e.g. a bathroom), an unheated shed or garage as the wood may be damaged.
- Do not stack several balance boards on top of each other, but rather store them on their sides.

CLEANING AND CARE

- It is recommended to clean the balance board with a damp cloth, using a mild detergent if necessary. It is important that you wipe it with a dry cloth after cleaning. The felt side is best cleaned in the same way, but be careful not to wet the felt too much or the glue may come off.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin,
Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

The complete declaration of conformity of the
manufacturer can be found at the following link:
use.berlin/10039583

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veillez à ce que les enfants n'utilisent la planche d'équilibre que sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation de la planche d'équilibre n'est pas recommandée pour les enfants de moins de 3 ans.
- Cette planche d'équilibre n'est pas un lit ou un berceau. Ne laissez pas les enfants dormir sur la planche d'équilibre.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale pour éviter toute blessure.
- Ne portez pas de chaussettes ou de chaussures glissantes lorsque vous utilisez la planche d'équilibre. L'appareil doit être utilisé pieds nus pour éviter de glisser.
- Lorsque vous utilisez la planche d'équilibre avec le côté incurvé vers le haut (↷), ne vous tenez pas près des bords car elle pourrait se renverser. Apprenez à vos enfants à se tenir au milieu. Pour les enfants jusqu'à 6 ans, tenez-leur la main dans cette position.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de doigts sur les bords. Dès la première utilisation, apprenez à vos enfants à toujours garder leurs doigts loin des bords.
- Assurez-vous qu'il y a un espace libre d'au moins 2 mètres autour de la planche d'équilibre. Aucun autre enfant ne doit se trouver dans cette zone non plus !
- Ne sautez pas et ne piétez pas la planche d'équilibre.
- Il est recommandé d'inspecter régulièrement la planche d'équilibre pour vérifier l'absence d'échardes dans le bois. Celles-ci doivent être retirées par un adulte avant l'utilisation.
- Cette planche d'équilibre est destinée à être utilisée à l'intérieur. Elle peut s'utiliser à l'extérieur, mais elle s'usera alors plus rapidement. Ne la laissez jamais à l'extérieur car l'eau et l'humidité peuvent l'endommager.
- Le feutre peut présenter des peluches avec le temps. Cela n'a aucune influence sur les performances d'utilisation. Vous pouvez enlever les peluches avec des ciseaux à peluches ou à la main. Si vous utilisez la planche d'équilibre avec du feutre sur un tapis en laine ou synthétique, le feutre sera soumis à des contraintes supplémentaires en raison de l'enchevêtrement des fibres. Toutefois, pour les sols sensibles ou non résistants aux rayures, nous recommandons de placer un tapis, une moquette ou une carpe en dessous.

- La planche d'équilibre peut être endommagée par une utilisation sur des sols durs ou irréguliers. Une attention particulière doit être portée aux sols carrelés. Le feutre peut protéger la planche d'équilibre lorsque vous l'utilisez avec le côté concave vers le haut (☺). Cependant, si vous l'utilisez avec le côté convexe vers le haut (☹), le feutre n'offrira pas de protection et nous vous recommandons de placer un tapis, une carquette ou une natte en dessous. Si vous déplacez ou tirez la planche d'équilibre avec la face convexe vers le haut (☹) sur un sol dur ou irrégulier (par exemple du carrelage), les bords de la planche ou le sol peuvent être endommagés.
- Ne stockez pas la planche d'équilibre à proximité d'une source de chaleur (par exemple, le chauffage central) ou dans des pièces humides (par exemple, une salle de bain), un hangar non chauffé ou un garage, car le bois pourrait être endommagé.
- N'empilez pas plusieurs planches d'équilibre les unes sur les autres, mais rangez-les plutôt sur le côté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est recommandé de nettoyer la planche d'équilibre avec un chiffon humide, en utilisant un détergent doux si nécessaire. Il est important de l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage. Le côté feutre se nettoie de la même manière, mais veillez à ne pas trop le mouiller car la colle pourrait se détacher.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Royaume Uni

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :

use.berlin/10039583

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que los niños sólo utilizan la tabla de equilibrio bajo la supervisión de un adulto. No es recomendable el uso de la tabla de equilibrio para niños menores de 3 años.
- Esta tabla de equilibrio no es ni una cama ni una cuna. No deje que los niños duerman sobre la Balance Board.
- Utilice la tabla siempre en una superficie plana y nivelada para evitar lesiones.
- No lleve calcetines ni zapatos resbaladizos cuando utilice la tabla de equilibrio. La unidad debe utilizarse con los pies descalzos para evitar resbalones.
- Cuando utilice la tabla de equilibrio con el lado curvo hacia arriba (☺), no se sitúe cerca de los bordes, ya que podría volcarse. Enseñe a sus hijos a situarse en el centro. Mantenga su mano en esta posición con los niños de hasta 6 años.
- Asegúrese de que no han puesto dedos en los bordes. Desde el primer uso, enseñe a sus hijos a mantener siempre los dedos alejados de los bordes.
- Asegúrate de que hay un espacio libre de al menos 2 metros alrededor de la tabla de equilibrio. ¡Ningún otro niño debe estar dentro de esta área tampoco!
- No salte ni pise la tabla de equilibrio.
- Se recomienda revisar regularmente la Balance Board para detectar astillas en la madera. Estas deben ser retirados por un adulto antes de su uso.
- Esta tabla de equilibrio está pensada para su uso en interiores. Se puede utilizar en el exterior, pero entonces se desgastará más rápidamente. Nunca la dejes al aire libre porque el agua y la humedad pueden dañarlo.
- Pueden salir pelusas en el fieltro con el tiempo. Esto no afecta a su rendimiento. Puedes quitar la pelusa con unas tijeras para pelusas o con la mano. Si utiliza la Balance Board con fieltro sobre una alfombra de lana o sintética, el fieltro estará sometido a una tensión adicional debido a las fibras entrelazadas. Sin embargo, para suelos sensibles o no resistentes a los arañazos, se recomienda colocar una alfombra o moqueta debajo.

- La Balance Board puede resultar dañada si se usa en suelos duros o irregulares. Tenga especial cuidado con los suelos de baldosas. El fieltro puede proteger la tabla de equilibrio si se utiliza con el lado cóncavo hacia arriba (☺). Sin embargo, si lo utiliza con el lado convexo hacia arriba (☹), el fieltro no le proporciona protección y le recomendamos que coloque una esterilla, alfombra o tapete debajo. Si mueve o tira de la Balance Board con el lado convexo hacia arriba (☹) sobre suelos duros o irregulares (por ejemplo, baldosas), los bordes de la Balance Board o el suelo pueden resultar dañados.
- No almacene la Balance Board cerca de una fuente de calor (calefacción central, por ejemplo) o en habitaciones húmedas (por ejemplo, un cuarto de baño), un cobertizo sin calefacción o un garaje, ya que la madera podría dañarse.
- No apile varias tablas de equilibrio una encima de otra, sino que es mejor guardarlas de lado.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Se recomienda limpiar la Balance Board con un paño húmedo, utilizando un jabón suave si es necesario. Es importante que pase un paño seco después de la limpieza. La cara del fieltro se limpia de la misma manera, pero hay que tener cuidado de no mojar demasiado el fieltro o el pegamento puede desprenderse.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 Reino Unido

Puede encontrar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:
use.berlin/10039583

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Assicurarsi che i bambini utilizzino la balance board solo sotto la supervisione di un adulto. L'uso della balance board non è raccomandato per bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Questa balance board non è un lettino. Non permettere ai bambini di dormire sulla balance board.
- Utilizzare la balance board solo su superfici piane, in modo da evitare lesioni.
- Non indossare calze o scarpe con suola liscia e scivolosa quando si usa la balance board. Per evitare di scivolare, utilizzare la balance board a piedi nudi.
- Se si utilizza la balance board con il lato curvo rivolto verso l'alto (☺), non posizionarsi vicino ai bordi, altrimenti potrebbe ribaltarsi. Insegnare ai bambini a restare al centro della tavola. Per bambini fino ai 6 anni, tenerli per mano quando sono in questa posizione.
- Assicurarsi che non poggino le dita sui bordi. Fin dal primo utilizzo, insegnare ai bambini a tenere sempre le dita lontane dai bordi.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio libero di almeno 2 metri intorno alla balance board. Nessun altro bambino deve trovarsi in questa zona!
- Non saltare o pestare i piedi sulla balance board.
- Si raccomanda di ispezionare regolarmente la balance board per verificare la presenza di schegge nel legno. Queste devono essere rimosse da un adulto prima dell'uso.
- Questa balance board è destinata all'utilizzo al chiuso. Può essere usata all'aperto, ma si logorerà più rapidamente. Non lasciarla mai all'aperto, dato che acqua e umidità possono danneggiarla.
- Il feltro può presentare lanugine con il passare del tempo. Questo non influisce sull'utilizzo. La lanugine può essere rimossa con delle apposite forbici o a mano. Se si utilizza la balance board con il feltro su un tappeto di lana o sintetico, il feltro sarà soggetto a uno stress aggiuntivo a causa delle fibre che si intrecciano. Nel caso di pavimenti delicati o non resistenti ai graffi, si raccomanda l'utilizzo di un materassino, un tappeto o un tappetino.

- L'utilizzo su fondi duri o irregolari può causare il danneggiamento della balance board. Prestare particolare attenzione nel caso di pavimenti piastrellati. Il feltro offre protezione alla balance board quando la si usa con il lato concavo verso l'alto (☺). Se viene però utilizzata con il lato convesso verso l'alto (☹), il feltro non fornisce protezione e si consiglia dunque di posizionare al di sotto un materassino, un tappeto o un tappetino. Se si sposta la balance board con il lato convesso verso l'alto (☹) su fondi duri o irregolari (ad es. piastrelle), possono risultare danni ai bordi della tavola o al pavimento.
- Non riporre la balance board vicino a fonti di calore (ad es. riscaldamento centrale), in locali umidi (ad es. bagni), in capanni non riscaldati o garage, dato che il legno potrebbe danneggiarsi.
- Non impilare l'una sull'altra diverse balance board. Si consiglia di riporle di lato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Si raccomanda di pulire la balance board con un panno umido, usando un detergente delicato se necessario. È importante asciugarla con un panno dopo la pulizia. Il lato in feltro può essere pulito allo stesso modo. Fare però attenzione a non bagnarlo eccessivamente, altrimenti la colla potrebbe staccarsi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 Regno Unito

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:

uso.berlin/10039583

